

Présentation des activités péri-scolaires (APS)

A partir du 4 octobre 2021

<p>Contexte sanitaire</p> <p>Les activités présentées ci-après seront ouvertes après la fin de l'état d'urgence prévu le 30 septembre. Toutes les activités sont <u>facultatives</u> et respecteront le protocole de l'école en vigueur. Un protocole particulier sera suivi pour les activités sportives. Celui-ci sera détaillé aux participants à l'ouverture de l'activité.</p>
<p>Seuils</p> <p>Ces activités sont pour l'instant <u>proposées</u> aux familles. Dans le cas d'un nombre insuffisant de participants, l'activité ne sera pas ouverte. A l'inverse, si un trop grand nombre d'élèves sont inscrits sur une activité, nous procéderons à des aménagements. Dans tous les cas, votre inscription ne sera définitive qu'après validation de la direction.</p>
<p>Rappel des niveaux</p> <p>Maternelle : PS, MS, GS. Élémentaire : CP, CE1, CE2, CM1 et CM2. Secondaire : Collège et Lycée (6^{ème} à Terminale).</p>
<p>La souscription aux APS entraîne de fait l'acceptation du règlement financier. Règlement financier : https://www.lfkyoto.org/wp-content/uploads/2021/06/RF.pdf</p>

001 Activités ludiques en japonais 1		Mme MATSUNO
Présentation de la langue et de la culture japonaises à travers diverses activités telles que le jeu, le chant, la danse ou l'artisanat. L'objectif est d'aider les enfants à se familiariser avec la langue en s'amusant. Dialogue et échanges en japonais. Pour mieux appréhender la langue du quotidien.	Presentation of the Japanese language and culture through various activities such as games, singing, dancing or crafts. The objective is to help children to become familiar with the language while having fun. Dialogue and exchanges in Japanese. To better understand the language of everyday life.	1h30
Niveau GS et Élémentaire	Mercredi / Wed. : 15h30 – 17h00	
Nb d'enfants Max 12	 3.300 JPY / mois	

002 Activités ludiques en japonais 2		Mme ETO
Même descriptif que l'activité ludique en japonais 1.	Same description as <i>activité ludique en japonais 1</i> .	1h30
Niveau Elémentaires seuls	Mardi / Tuesday : 15h30 – 17h00	
Nb d'enfants Max 12	 3.300 JPY / mois	

003 Aide aux devoirs en japonais		Mme ETO	
Aider les élèves à faire leurs devoirs de japonais. Les soutenir afin qu'ils puissent suivre leur cours de Japonais plus efficacement.		1h30	
To help students with their Japanese homework. Support them so that they can follow their Japanese course more effectively.			
Niveau	Elémentaire	Vendredi / Friday : 15h30 – 17h00	
Nb d'enfants	Max 10		3.300 JPY / mois

004 Aïkido grands		M. DROULERS	
L'Aïkido, art martial japonais, est une pratique à main nue ou avec des armes (jo , boken et tanto - bâton, sabre et poignard en bois). Vous développerez vos capacités à chuter, à immobiliser au sol, à esquiver des attaques. Vous perfectionnerez votre équilibre, vos déplacements et la gestion de vos émotions dans un cadre bienveillant, assurant un maximum de sécurité. Possibilité de passer des ceintures en fin d'année. Le cours est encadré par Pierre DROULERS, pratiquant et enseignant d'aïkido, ceinture noire 3ème dan.		1h00	
Aikido, a Japanese martial art, is practiced with bare hands or with weapons (jo, boken and tanto - stick, sword and wooden dagger). You will develop your ability to fall, to immobilize on the ground, to dodge attacks, you will perfect your balance, your movements and the management of your emotions in a benevolent framework, ensuring a maximum of safety. Possibility of obtaining belts at the end of the year. The course is supervised by Pierre DROULERS, practitioner and teacher of aikido, 3rd dan black belt.			
Niveau	Secondaire	Vendredi / Friday : 17h00 – 18h00	 
Nb d'enfants	Max 12		2.200 JPY / mois

005 Aïkido petits		M. VAUTRIN	
L'aïkido est idéal pour apprendre à maîtriser son corps et celui d'un adversaire/partenaire. Faire face à l'agressivité en évitant le conflit, savoir se placer et se déplacer pour déséquilibrer, sur un tatami comme dans la vie. L'aïkido est un formidable outil pour éduquer son corps et son esprit à travers des techniques martiales tout en s'amusant avec l'autre.		1h30	
Aikido is ideal for learning to control one's body and that of an opponent/partner. To face aggressiveness by avoiding conflict, to know how to position oneself and to move to unbalance, on a tatami as in life. Aikido is a wonderful tool to educate one's body and mind through martial techniques while having fun with the other.			
Niveau	Elémentaire	Mercredi / Wed. : 15h30 – 17h00	
Nb d'enfants	Max 12		3.300 JPY / mois

006 Activités ludiques en anglais (petits)		Mme DEGOUL	
Apprendre l'anglais avec des activités amusantes ! Les élèves apprendront l'anglais en tant que langue universelle. En utilisant des flashcards, des jeux de société, des feuilles de travail, des chansons, des vidéos, des danses, cette classe vise à encourager les élèves à développer leurs compétences orales !		1h30	
Students will learn English as a universal language and a gateway to the wider world. By using the flash cards, board games, worksheets, songs, videos, dances, and role plays, this class is encouraging the students to build their oral competence!			
Niveau	Elémentaire	Vendredi / Friday : 15h30 – 17h00	 
Nb d'enfants	Max 12		3.300 JPY / mois

007 Activités ludiques en anglais (grands)		Mme MAZÉ	
Viens discuter et échanger en anglais ! Pour tous ceux et celles qui aiment parler en anglais ou qui souhaitent s'améliorer et prendre confiance : jeux, présentations, débats, théâtre, discussions... in English of course !		1h00	
Come and discuss and exchange in English! For all those who like to speak English or who wish to improve their English and gain confidence: games, presentations, debates, theater, discussions... in English of course!			
Niveau	Secondaire	Lundi / Monday : 17h00 – 18h00	
Nb d'enfants	Max 12	2.200 JPY / mois	

008 Artisanat couture		Mme BARROCAL	
Nous concevrons et fabriquerons toutes sortes d'objets. Cette année durant l'APS bricolage, les élèves auront l'occasion de faire de la broderie, de la couture, de la poterie, de la teinture sur textile, des mini travaux de menuiserie et plein d'autres choses encore !		1h30	
We will design and make all kinds of objects. This year during APS craft, students will have the opportunity to do embroidery, sewing, pottery, textile dyeing, mini woodworking and much more!			
Niveau	Elémentaire	Mercredi / Wed. : 15h30 – 17h00	
Nb d'enfants	Max 8	3.300 JPY / mois	

009 Art craft en anglais (maternelle)		Mmes BEYLIER et BARROCAL	
Ce cours propose des activités manuelles, dessin, peinture et créations artisanales autour d'un thème hebdomadaire. Enseigné principalement en anglais avec des instructions en français si nécessaire, il permettra aux enfants de mémoriser les termes anglophones tout en s'amusant.		1h30	
In the Arts and Crafts course, your kids will be building their creativity with art projects on a weekly theme. Conducted in English with instructions in French when necessary, these activities will provide children with the opportunity to develop fine motor skills while memorizing vocabulary in a fun way.			
Niveau	Maternelle	Mardi / Tuesday : 15h30 – 17h00	
Nb d'enfants	Max 12	3.300 JPY / mois	

010 Art craft en anglais (élémentaire)		Mme BEYLIER	
Même descriptif que l'art craft en anglais maternelle.		1h30	
Same description as <i>art craft en anglais maternelle</i> .			
Niveau	Elémentaire	Jeudi / Thursday : 15h30 – 17h00	
Nb d'enfants	Max 14	3.300 JPY / mois	

011 Dessin maternelle		Mme MARTINEL	
<p>Pour les enfants qui veulent encore plus de dessin ! Une activité créative qui les rassemble en imitant les grands artistes, en découvrant la perspective et la lumière, en utilisant toutes sortes d'outils et en tenant un carnet de dessin pour réaliser leurs plus belles œuvres.</p> <p>For children who want to draw even more! A creative activity that brings them together by imitating great artists, discovering perspective and light, using all kinds of tools and keeping a drawing book to create their best works.</p>		1h30	
Niveau	MS et GS	Vendredi / Friday :	15h30 – 17h00
Nb d'enfants		Max 14	
			
		3.300 JPY / mois	

012 Tennis		M. DOI	
<p>L'activité Tennis comportera des matchs en fin de séance et sera centrée sur un entraînement classique (travail des gestes, de la vitesse, de l'endurance et de la précision).</p> <p><u>En cas de pluie, le cours n'aura pas lieu.</u></p> <p>Des frais d'entretien du matériel sont à prévoir sur cette activité.</p> <p>The tennis activity will include matches at the end of the session and will be centered on a classic training (work on gestures, speed, endurance and precision).</p> <p><u>In case of rain, the course will not be held.</u></p> <p>Equipment maintenance costs are to be expected for this activity.</p>		1h00	
Niveau	Secondaire	Mercredi / Wed. :	17h00 – 18h00
Nb d'enfants		Max 8	
			
		2.200 JPY / mois	

013 Badminton		Mme MAZÉ	
<p>Smash, service, dégagé, amorti... tu aimes le badminton ? Viens parfaire ta technique tout en t'amusant.</p> <p>Smash, serve, clear, bunt... do you like badminton? Come and perfect your technique while having fun.</p>		1h00	
Niveau	Secondaire	Mercredi / Wed. :	17h00 – 18h00
Nb d'enfants		Max 12	
		 	
		2.200 JPY / mois	

014 Arts plastiques		M. BOTELLA	
<p>Expérimenter, créer, découvrir. Autant de façons d'aborder la pratique des arts visuels de façon ludique tout en abordant les techniques dites "académiques" (adaptées selon les niveaux). Sur papier, en volume, sur écran et en mouvement ; tantôt "classiques", tantôt expérimentaux, les différents supports et matériaux employés dans l'atelier veillent à l'épanouissement de chacune et chacun dans un cadre ouvert et convivial.</p> <p>Experiment, create, discover. So many ways to approach the practice of visual arts in a playful way while tackling the techniques known as "academic" (adapted according to the levels). On paper, in volume, on screen and in movement; sometimes "classic", sometimes experimental, the different supports and materials used in the workshop ensure the blossoming of each and everyone in an open and friendly environment.</p>		1h00	
Niveau	Elémentaire et secondaire	Mardi / Tuesday :	17h00 – 18h00
Nb d'enfants		illimité	
			
		2.200 JPY / mois	

015	Arts plastiques petits	M. BOTELLA
	Même descriptif que l'activité arts plastiques n° 14.	1h30
	Same description as #14 arts plastiques.	
Niveau	Elémentaire	Vendredi / Friday : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	illimité	 3.300 JPY / mois

016	Calligraphie	Mme KATO-DESSIRIEIX
	La calligraphie est un art, il s'agit de tracer soigneusement des caractères japonais avec un pinceau sur une feuille blanche. Cette activité est très bonne pour améliorer la concentration et la persévérance chez les enfants apprenant la culture japonaise.	1h30
	Calligraphy is an art, it consists of carefully tracing Japanese characters with a brush on a white sheet of paper. This activity is very good for improving concentration and perseverance in children learning Japanese culture.	
Niveau	Elémentaire et secondaire	Mercredi / Wed. : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	10	   3.300 JPY / mois

017	Coding	M. POULAT
	Le code informatique permet de s'ouvrir à l'univers des machines et des automates. Nous coderons sur scratch des systèmes et/ou robots pour réaliser des actions, comme faire des jeux ou faire la course. Nous apprendrons les bases logiques de la programmation ; nous créerons des enchaînements de programmes dans le but de réaliser des opérations multiples, nous appliquerons nos connaissances sur des objets réels pour les mettre en action.	1h30
	Computer code allows us to open up to the world of machines and automatons. We will code on scratch systems and/or robots to perform actions, such as playing games or racing. We will learn the logical bases of programming; we will create sequences of programs in order to perform multiple operations, we will apply our knowledge on real objects to put them in action.	
Niveau	Elémentaire et collège	Lundi / Monday : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	10	  3.300 JPY / mois

018	Danse classique / ballet	Mme JOURDAN
	Nous découvrirons ensemble le monde du ballet et la joie de danser en apprenant les mouvements du corps et les pas fondamentaux avec de la musique classique. Nous aurons aussi l'occasion de regarder des vidéos de spectacles de ballet basés sur des histoires connues.	1h30
	Together we will discover the world of ballet and the joy of dancing by learning body movements and fundamental steps to classical music. We will also have the opportunity to watch videos of ballet performances based on well-known stories.	
Niveau	Elémentaire	Mardi / Tuesday : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	Max 10	   3.300 JPY / mois

019	Football	M. BOURGEOIS + assist.
	<p>Du foot ! Pour les plus petits, découvrir les règles du football et s'amuser en jouant à travers des jeux de frappes ou des petits matchs (si la situation sanitaire le permet). Pour les plus grands, des ateliers de travail techniques pour progresser et des jeux de frappes et des matchs pour s'amuser (si la situation sanitaire le permet).</p> <p>Soccer! For the little ones, discover the rules of soccer and have fun playing games or small matches (if the health situation allows it). For the older children, technical workshops to improve their skills and games to have fun (health situation permitting).</p>	1h30
Niveau	GS et Élémentaire	Mercredi / Wed. : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	Max 22	 3.300 JPY / mois

020	Boxe pieds poings sans contact	M. BOURGEOIS
	<p>Viens découvrir la boxe pieds poings à travers un travail physique et technique sans contact ! Pas besoin de protège dent, pas de risque de bobos, pas d'inquiétude ! L'activité est dédiée à du travail en binôme, encadré par le professeur, pour apprendre les mouvements de la boxe et se renforcer physiquement et psychologiquement. N'attends plus et rejoins-nous !</p> <p>Come and discover fist boxing through physical and technical work without contact! No need for a mouth guard, no risk of injuries, no worries! The activity is dedicated to work in pairs, supervised by the teacher, to learn the movements of boxing and strengthen physically and psychologically. Don't wait any longer and join us!</p>	1h00
Niveau	Elémentaire et secondaire	Mercredi / Wed. : 17h00 – 18h00
Nb d'enfants	Max 12	 2.200 JPY / mois

021	Jeux de rôle	M. VAUTRIN
	<p>L'imaginaire des enfants est une marmite en ébullition. Le jeu de rôle est le meilleur moyen d'entretenir le feu. Rien de tel pour apprendre à communiquer, inventer, et créer des histoires dans un cadre adapté. D'une simple histoire inventée collectivement à des jeux plus riches et plus complexes, l'imagination sera leur seule limite.</p> <p>Children's imaginations are like a boiling pot. Role-playing is the best way to keep the fire alive. There is nothing like it to learn to communicate, invent, and create stories in an adapted setting. From a simple story invented collectively to richer and more complex games, imagination will be their only limit.</p>	1h30
Niveau	CM1, CM2 et 6 ^e	Vendredi / Friday : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	Max 10	 3.300 JPY / mois

022	Théâtre jeunes	M. RÉGNER
	<p>Jouer avec les mots, jouer avec son corps, jouer avec les autres... qu'est-ce qu'on s'amuse au théâtre ! Venez vous initier à l'improvisation !</p> <p>Playing with words, playing with your body, playing with others... it's so much fun at the theater! Come and learn about improvisation!</p>	1h30
Niveau	Du CP à la 5 ^e	Lundi / Monday : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	Max 12	 3.300 JPY / mois

023	Théâtre	M. TURLUR
	Il s'agira de proposer une initiation au théâtre, aux problèmes de la mise en scène et au travail de l'acteur qui débouchera sur un spectacle.	1h00
	The aim is to offer an introduction to theater, to the problems of directing and to the work of the actor which will lead to a performance.	
Niveau	4 ^e à Terminale	Jeudi /Thursday : 17h00 – 18h00
Nb d'enfants	Max 12	 2.200 JPY / mois

024	Yoga en anglais maternelle	Mme BEYLIER
	Au programme : des jeux sensoriels, des postures fun, des exercices de respiration et de relaxation adaptés à chaque âge, pour permettre aux enfants d'exprimer leur énergie et leur imagination dans une ambiance détendue et bienveillante.	1h30
	Kids yoga interweaves sensory plays, story, fun yoga poses, breathing exercises and relaxation, fitting each age group. Kids will release their energy, express their creativity and learn tools to find quiet time, in a supportive and non competitive environment.	
Niveau	MS et GS	Lundi / Monday : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	Max 10	 3.300 JPY / mois

025	Yoga en anglais élémentaire	Mme BEYLIER
	Même descriptif que l'activité Yoga maternelle n° 24.	1h00
	Same description as #24 Yoga maternelle.	
Niveau	Elémentaire seulement	Jeudi /Thursday : 17h00 – 18h00
Nb d'enfants	Max 10	 2.200 JPY / mois

026	Baby gym	Mme COLIN
	Pratique de la gymnastique au sol, acrobaties, chorégraphies, enchainements. Activité proposée sur le premier trimestre uniquement (jusqu'à décembre).	1h30
	Practice of ground gymnastics, acrobatics, choreography, sequences. Activity offered during the first quarter only (until December).	
Niveau	Maternelle	Jeudi /Thursday : 15h30 – 17h00
Nb d'enfants	Max 12	  3.300 JPY / mois